



ISBN 978-5-87334-138-2



9 785873 341382

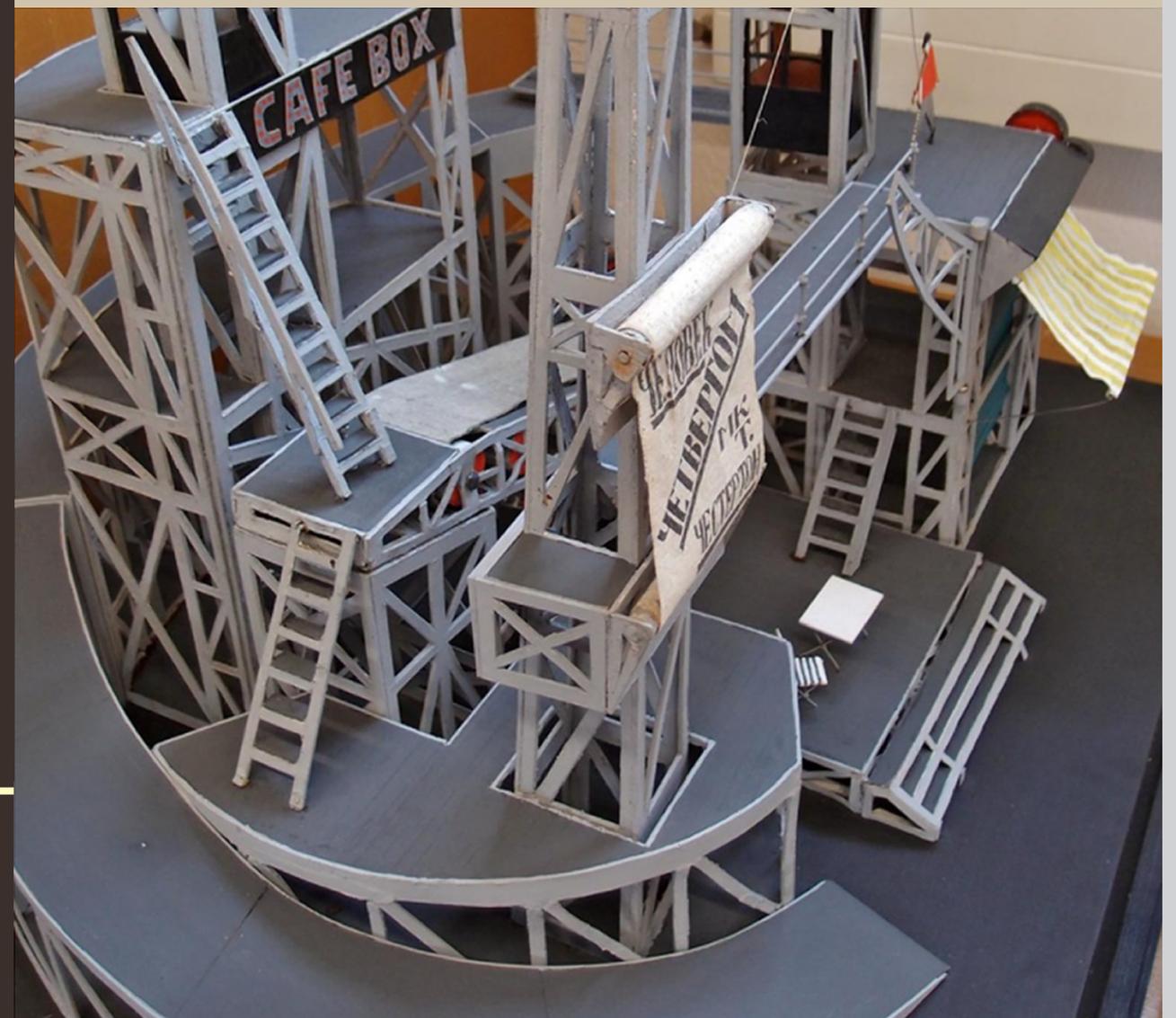


ИЗДАТЕЛЬСТВО
АРТИСТ.
РЕЖИССЕР.
ТЕАТР

МОСКОВСКИЙ КАМЕРНЫЙ ТЕАТР В ОСМЫСЛЕНИИ
РУССКОГО ЗАРУБЕЖЬЯ 1922-1936

Том 1
1922-1929

МОСКОВСКИЙ КАМЕРНЫЙ ТЕАТР В ОСМЫСЛЕНИИ РУССКОГО ЗАРУБЕЖЬЯ 1922-1936



УДК 792.07
ББК 85.334.3 (2)
М82

**РОССИЙСКИЙ ИНСТИТУТ ИСТОРИИ ИСКУССТВ
МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Составитель, автор вступительной статьи и комментариев,
литературный редактор переводов С. Сбоева**

*В оформлении книги использован макет А. Веснина к спектаклю
Московского Камерного театра «Человек, который был Четвергом» (1923 г.).*

**Московский Камерный театр в осмыслении русского зарубежья.
М82 1922–1936. Том 1: 1922–1929.** / сост. С. Сбоева. – М.: Артист. Режиссер.
Театр, 2023. – 624 с., ил.

ISBN 978-5-87334-147-4

Двухтомник впервые вводит в научный обиход коллекцию статей, рецензий и заметок, написанных эмигрантами во время зарубежных гастролей театра А. Таирова и вслед им. Группа выступала за границей трижды: в 1923 году – во Франции и Германии; в 1925 – в Германии, Австрии и Литве; в 1930 – в Германии, Чехословакии, Австрии, Италии, Бельгии, Швейцарии, Франции, Аргентине и Уругвае. Во вступительной статье и комментариях актуализируется международная дискуссия об искусстве русского режиссера-новатора, в которой участвовали А. Левинсон, Е. Зноско-Боровский, Б. Шлёцер, С. Яблоновский (С. Потресов), Ф. Степун, С. Маковский, Ю. Офросимов, С. Литовцев (С. Поляков), А. Бобрицев-Пушкин, А. Бухов, Я. Львов, О. Ресневич-Синьорелли, С. Волконский, В. Сухомлин, Е. Замятин и др. Воссозданию времени, пониманию сложной художественной жизни 1920-х годов способствуют полнота публикуемых и переведенных откликов русской диаспоры и включенные в комментарии отзывы иностранных знатоков театра о методе и стиле Таирова.

Достижения Камерного театра, всецело связанные с реформой сценического искусства, получили мировое признание. Наследие живших за рубежами России соотечественников в состоянии обогатить искусствоведение, разработку темы «Мировая история и теория театра XX века» в особенности. Составители энциклопедий и справочников о русском зарубежье смогут дополнить свои издания.

УДК 792.07
ББК 85.334.3 (2)

ISBN 978-5-87334-147-4



9 785873 341474

© С. Сбоева, 2023
© РИИИ, 2023
© «Артист. Режиссер. Театр», 2023
© Б. Грачёв, перевод, 2023
© И. Картвелишвили, оформление, 2023

СОДЕРЖАНИЕ

ТОМ 1

Вступительная статья.....	5
Условные обозначения источников.....	60
Часть первая. Франция. 1923–1924	61
1. <i>Левинсон Андрей</i> . Что такое Московский Камерный театр. Перевод с французского	
2. <i>Зноско-Боровский Евг.А.</i> Московский Камерный театр	
3. <Без подписи>. Приезд Камерного театра	
4. <i>Н. Зб-ий</i> <Н.С. Зборовский>. Камерный театр. (Беседа с А.Я. Таировым)	
5. <i>Шлёцер Б.</i> Театр трагедии и арлекинады. (К спектаклям Московского Камерного театра)	
6. <Без подписи>. Камерный театр. Чествование А.Я. Таирова	
7. <i>Бальмонт К.</i> Камерный театр	
8. <i>Зноско-Боровский Евг.А.</i> Камерный театр. «Жирофле- Жирофля»	

9. <Без подписи>. Театр
10. *Зноско-Боровский Евг.А.* Театральные заметки. «Федра»
11. <Без подписи>. Театр
12. <Без подписи>. Открытие спектаклей Камерного театра
13. *Левинсон Андрей.* Пилад у Росция. Перевод с французского
14. *Зноско-Боровский Евг.А.* Камерный театр.
«Принцесса Брамбилла»
15. <Без подписи>. Театр
16. *Сергей Яблоновский* <С.В. Потресов>.
Московский Камерный театр
17. *Зноско-Боровский Евг.А.* Театральные заметки. «Саломея»
18. <Без подписи>. Театральные заметки. Камерный театр
19. *Зноско-Боровский Евг.А.* Камерный театр. «Адриенна
Лекуврёр»
20. *Н.* <псевдоним не раскрыт>. Камерный театр в Париже
21. *Сергей Яблоновский* <С.В. Потресов>. О Камерном театре
22. <Без подписи>. Спектакли Камерного театра
23. *Левинсон Андрей.* Русская Федра
24. <Без подписи>. Театр
25. *Сергей Яблоновский* <С.В. Потресов>. К итогам
26. *Левинсон Андрей.* Московский Камерный театр
и пространственные декорации. Перевод с французского
27. *Театрал* <К.В. Мочульский>. Московские театры
28. *Мочульский К.* Театральная жизнь в России
29. *Левинсон Андрей.* Русский театр в наши дни.
Перевод с французского

Часть первая. Германия. 1922–1923 143

30. *З. В.* <З.А. Венгерова>. Доклад Таирова в Доме искусств
31. *Д. И.* <Д.А. Ишевский>. Московский Камерный театр
за границей
32. *Степун Фёдор.* Камерный театр
33. <Без подписи>. Театр и музыка
34. *Зверев Л.* Камерный театр и Гофман

35. *Маковский Сергей*. Теория и достижения Камерного театра
36. <Без подписи>. Гастроли Камерного театра
37. К гастролям Камерного театра. <Объявление>
38. <Без подписи>. К берлинским спектаклям Камерного театра
39. *Офросимов Ю.* Камерный театр. «Саломея»
40. *Бобрищев-Пушкин А.* Гастроли Камерного театра. I. «Саломея»
41. *Литовцев С.* <С.Л. Поляков>. Московский Камерный театр.
«Саломея»
42. *Офросимов Ю.* Камерный театр
43. <Без подписи>. Протест против Камерного театра
44. *Бобрищев-Пушкин А.* Гастроли Камерного театра.
II. «Принцесса Брамбилла»
45. *Литовцев С.* <С.Л. Поляков>. Камерный театр. «Принцесса
Брамбилла» – каприччио Камерного театра по Гофману
46. <От редакции>. «Жирофле-Жирофля»
47. <Без подписи>. Религиозный экстаз г-на Гессена
48. *Бобрищев-Пушкин А.* Гастроли Камерного театра.
III. «Жирофле-Жирофля»
49. *Д. Р.* <псевдоним не раскрыт>. Бой вокруг Камерного театра.
(Доклад А.Я. Таирова в Клубе писателей)
50. *Литовцев С.* <С.Л. Поляков>. Камерный театр.
«Жирофле-Жирофля»
51. *Степун Ф.* Одушевленные вещи и овеществленные души.
(По поводу гастролей Камерного театра)
52. *Офросимов Ю.* Камерный театр. «Жирофле-Жирофля»
53. <Без подписи>. Театр и музыка
54. *Бобрищев-Пушкин А.* Гастроли Камерного театра. IV. «Федра»
55. *Офросимов Ю.* Прекрасная ненужность. (О Камерном театре)
56. *Литовцев С.* <С. Л. Поляков>. Камерный театр. «Федра»
57. *Л.* <С.Л. Поляков>. Камерный театр. «Адриенна Лекуврёр»
58. *Бобрищев-Пушкин А.* Гастроли Камерного театра. V.
«Адриенна Лекуврёр»
59. *Степун Ф.* Спектакли Камерного театра
60. *Офросимов Ю.* Камерный театр. «Адриенна Лекуврёр»
61. <Без подписи>. Театр и искусство

- 62. <Без подписи>. В Берлине. Театр и музыка
- 63. *Мильман Я.* Московский Камерный театр в Дрездене
- 64. <Без подписи>. Театр и музыка

Часть вторая. Германия – Австрия – Литва. 1925–1929..... 231

- 1. <Без подписи>. Гастроли Камерного театра
- 2. <Без подписи>. Театр и музыка
- 3. <Без подписи>. Театр и музыка
- 4. <Без подписи>. Театр и искусство
- 5. *Сегаль С.* Открытие Международной декоративной выставки в Париже
- 6. <Без подписи>. Театр и музыка
- 7. *Зноско-Боровский Евг.А.* Театр
- 8. *Мильман Я.* Дрезден.
(Гастроль Московского Камерного театра)
- 9. <Без подписи>. Русский сезон в Берлине
- 10. <Без подписи>. Камерный театр в Литве
- 11. *Бухов Арк.* В Камерном
- 12. *Н.* <псевдоним на раскрыт>.
Гастроли Московского Камерного театра.
«Адриенна Лекуврёр»
- 13. *Арк. Б.* <А.С. Бухов>. «Саломея»
- 14. <Без подписи>. Ковенская жизнь. Театральная жизнь
- 15. *Арк. Б.* <А.С. Бухов>. «Гроза»
- 16. Афиша. <Ковно>
- 17. *Арк. Б.* <А.С. Бухов>. «Святая Иоанна»
- 18. *И.К.* <псевдоним не раскрыт>. «Покрывало Пьеретты»
- 19. <От редакции>
- 20. Месье Серж Ромов сообщает нам о русских поисках.
<Из беседы Леопольда-Лакура с С.М. Ромовым>.
Перевод с французского
- 21. <Без подписи>. Россия советская
- 22. <Без подписи>. Театр и музыка

23. *Львов Джакомо* <Я.Л. Львов>. Мистерия нового русского театра. Беседа Джакомо Львова с Александром Таировым. Перевод с итальянского
24. *Левинсон Андрей*. Желаящим понять театр. Уроки Магдебурга. I. Перевод с французского
25. *Левинсон Андрей*. Желаящим понять театр. Уроки Магдебурга. II. Перевод с французского
26. *Д.В.* <М.А. Кантор>. Театральная выставка в Магдебурге
27. *Фальковский Е.* С театральной выставки
28. *Вейдле В.* Честертон
29. <Без подписи>. Таиров в Париже
30. *М.Ф.* <Макс Фальковский>. Таиров
31. <Без подписи>. Бегство артистов за границу
32. *Мочульский К.* Театральная выставка А.А. Экстер

Комментарии 309